

Injecteurs de la série GCI™

3A9393F

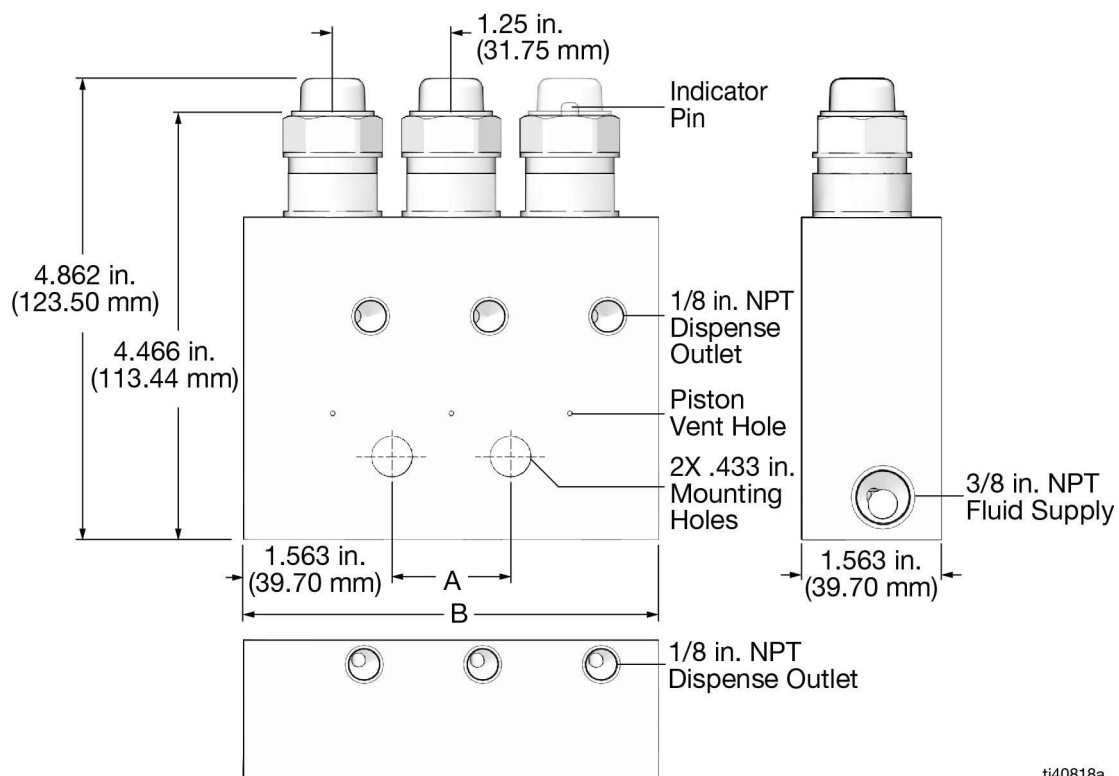
FR

Destinés uniquement aux systèmes de lubrification automatique monolignes parallèles. Réservé à un usage professionnel uniquement.



Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lire tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans le présent manuel. Conserver ces instructions.



ti40818a








Modèles

REMARQUE : Les cartouches et les collecteurs sont vendus séparément.

Description	Pièce N°	Pression	Nombre de raccords de graissage et de capuchons	Distance entre Orifices de montage (A)	Collecteur Longueur (B)
Applications à pression normale					
Collecteur, 2 points	134362	3 500 psi (24,1 MPa, 241 bars)	2		3,125 pouces (79,375 mm)
Collecteur, 3 points	134363	3 500 psi (24,1 MPa, 241 bars)	3	1,25 po (31,75 mm)	4,375 po (111,125 mm)
Collecteur, 4 points	134364	3 500 psi (24,1 MPa, 241 bars)	4	2,50 po (63,4 mm)	5,625 po (142,875 mm)
Collecteur, 5 points	134365	3 500 psi (24,1 MPa, 241 bars)	5	3,75 po (95,1 mm)	6,875 po (174,625 mm)
Collecteur, 6 points	134366	3 500 psi (24,1 MPa, 241 bars)	6	4,99 po (126,8 mm)	8,125 po (206,375 mm)
Applications à haute pression					
Collecteur, 2 points	134372	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)	2		3,125 pouces (79,375 mm)
Collecteur, 3 points	134373	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)	3	1,25 po (31,75 mm)	4,375 po (111,125 mm)
Collecteur, 4 points	134374	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)	4	2,50 po (63,4 mm)	5,625 po (142,875 mm)
Collecteur, 5 points	134375	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)	5	3,75 po (95,1 mm)	6,875 po (174,625 mm)
Collecteur, 6 points	134376	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)	6	4,99 po (126,8 mm)	8,125 po (206,375 mm)
Cartouches GCI 150					
Simple	134250	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)			
Lot de 100	134354	5 000 psi (34,5 MPa, 345 bars)			

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements liés au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	
    	<p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant du distributeur, de fuites du flexible ou de composants cassés peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas pointer l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre la main sur la sortie de fluide. • Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrer tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifier quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive), de brûlures ou d'inhalation de fumées toxiques. Cet équipement de protection inclut notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • des lunettes de protection et une protection auditive ; • des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

Installation



REMARQUES :

- Grouper les injecteurs pour minimiser la longueur de la conduite d'alimentation.
- Choisir des positions d'installation facilitant l'accès aux injecteurs et permettant de réaliser leur entretien en toute sécurité.
- Installer les injecteurs dans des zones qui minimisent le risque de les endommager accidentellement en déplaçant l'équipement.
- Les sorties des injecteurs peuvent être combinées pour constituer un point d'appui commun exigeant une lubrification importante. Toutefois, la sortie d'un injecteur ne peut pas être partagée entre plusieurs points d'appui.
- Quand cela est possible, Graco recommande l'usage de tubes en acier plutôt que de tuyaux et flexibles dédiés aux conduites d'alimentation.
 - En effet, ces derniers sont souvent écaillés et doivent être correctement nettoyés avant d'être utilisés.
 - D'autre part, les flexibles ont tendance à se dilater lorsqu'ils sont sous pression, ce qui augmente la durée du cycle de la pompe.



RISQUE D'INJECTION CUTANÉE

L'équipement pourrait déjà être sous pression, ou pourrait le devenir par le biais d'un cycle de lubrification automatique activé par un régulateur de lubrification tel qu'un minuteur. Débrancher le minuteur et déconnecter l'arrivée d'air vers la pompe pour veiller à ce que le système ne soit pas sous pression. **Suivre la procédure de décompression dans le manuel d'instructions de la pompe inclus avec votre système de lubrification automatique.**

1. Relâcher la pression du système. Suivre la procédure de décompression, dans le manuel d'instructions de la pompe inclus avec votre système de lubrification automatique.
2. Appliquer du produit d'étanchéité pour filetage (fourni avec le collecteur) aux filetages externes des entretoises de sortie.

REMARQUE : N'appliquer pas de joint de filetage aux entretoises de filetage internes ou aux filetages des cartouches.

3. Fixer des entretoises de sortie (3) sur chaque orifice du collecteur. Utiliser une couleur d'entretoise différente pour chaque type de sortie, (Voir la section **Kits d'entretoises de sortie**, page 7) (FIG. 1) et serrer les entretoises jusqu'à 60 ft-lb (81,3 N•m).

AVIS

Utiliser une douille à 6 points pour serrer ou desserrer les entretoises. Une clé plate pourrait les endommager.

4. Lubrifier les joints externes des cartouches puis les fixer à l'endroit voulu (2), voir la FIG. 1, et serrer jusqu'à 40 ft-lb (54,2 N•m).

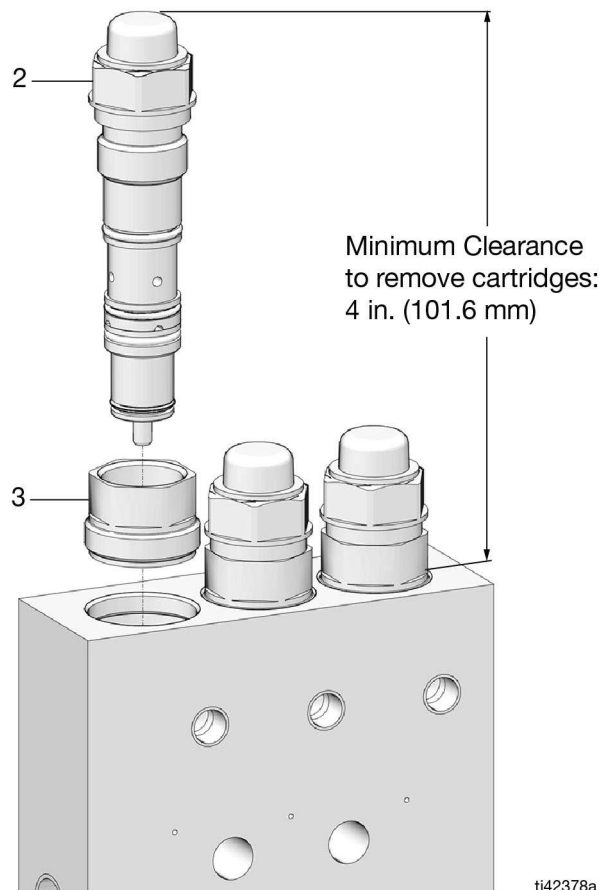


FIG. 1

5. Fixer les raccords de la ligne d'alimentation dans l'une des sorties de distribution de chaque injecteur.

6. Installer un raccord de graissage et de capuchon dans l'orifice de sortie de distribution de chaque injecteur.
7. Fixer les raccords de la ligne principale d'alimentation en fluide sur les sorties de distribution du collecteur (FIG. 2).

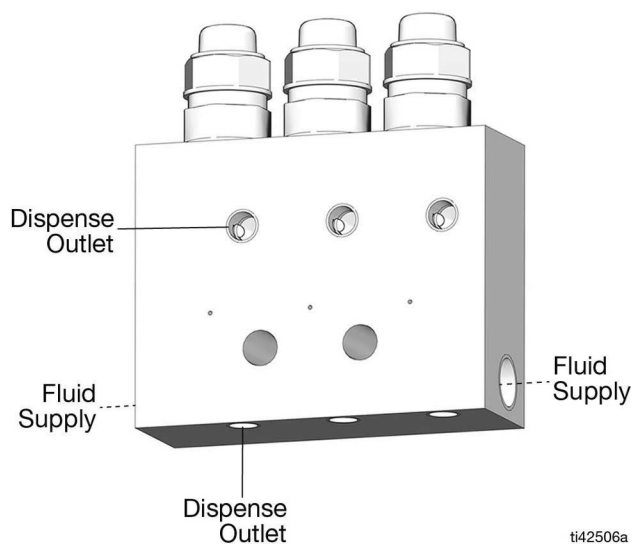


FIG. 2

8. Installer les injecteurs sur une surface horizontale et rigide. Ceux-ci peuvent être installés de plusieurs manières différentes : supports de montage, goujons à souder, trous taraudés, etc.
9. Purger la ligne principale d'alimentation en fluide afin d'éliminer les bulles d'air ou les particules contaminantes. Faites fonctionner la pompe jusqu'à ce que le lubrifiant ressorte clair.
10. Brancher la ligne principale d'alimentation en fluide sur le collecteur (107) (FIG. 3).

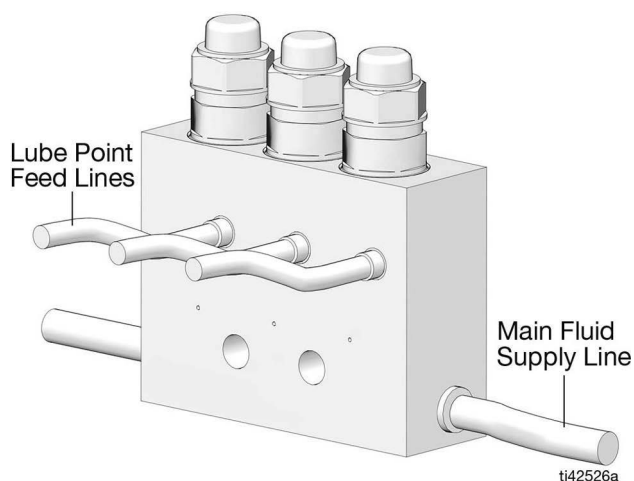


FIG. 3

11. Faire fonctionner le système pour vérifier que tous les injecteurs fonctionnent et distribuent le lubrifiant.

REMARQUE : Lorsque la pression du système est suffisamment élevée pour activer les injecteurs, la distance la plus courte s'affiche pendant le cycle de lubrification (FIG. 4). Si ce n'est pas le cas, augmenter la pression du système.

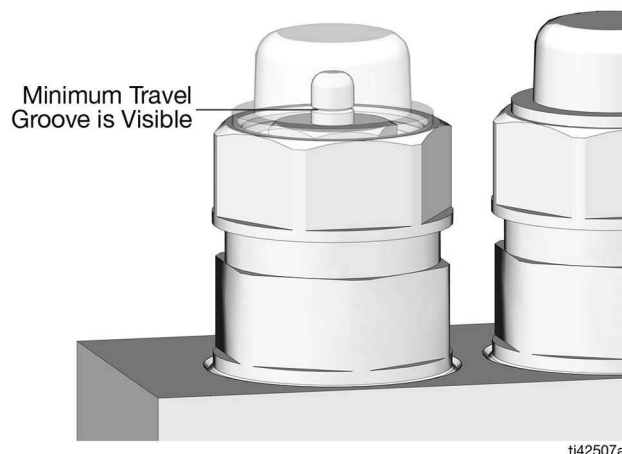


FIG. 4

REMARQUE : Il sera peut-être nécessaire d'effectuer plusieurs cycles de lubrification consécutifs afin de purger l'air des injecteurs et de permettre au lubrifiant d'être distribué sans encombres.

12. Connecter les lignes d'alimentation du point de lubrification au collecteur (FIG. 3). Les purger afin d'éliminer les bulles d'air ou les particules contaminantes. Pour ce faire, il suffit de pomper du lubrifiant à travers les raccords de graissage et de capuchons connectés à chaque sortie de fluide jusqu'à ce que le lubrifiant ressorte clair.
13. Fixer les lignes d'alimentation aux points de lubrification.

Maintenance

Changer l'injecteur de la cartouche

Il n'existe pas de kits de réparation pour la cartouche. Voir la section **Modèles**, page 2 pour obtenir les références des pièces de rechange destinées aux cartouches.



1. Lancer un cycle de lubrification pour réduire le frottement du joint sur la cartouche.
2. Relâcher la pression. Suivre la procédure de décompression, dans le manuel d'instructions de la pompe inclus avec votre système de lubrification automatique.
3. Retirer l'ancienne cartouche (2) du collecteur. (FIG. 5).
4. Installer la nouvelle cartouche et serrer jusqu'à 40 ft-lb (54,2 N•m).

Réglage du volume de distribution

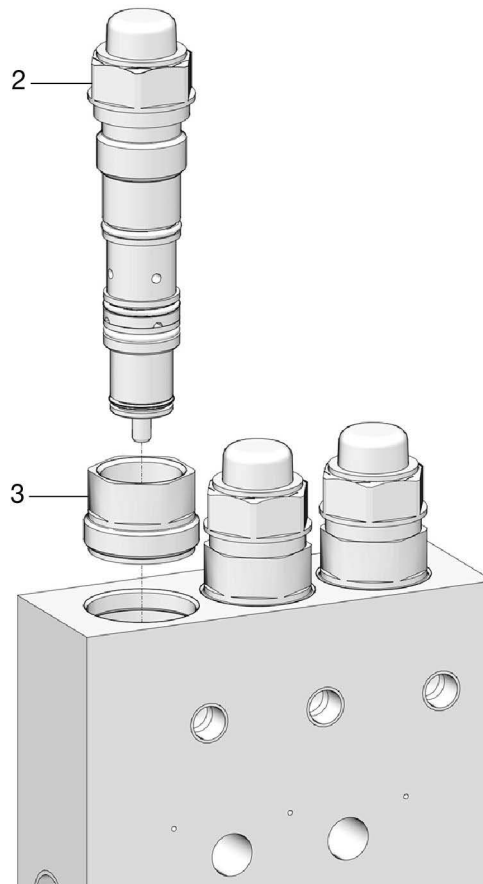


Voir la section **Kits disponibles**, page 7, pour obtenir plus d'informations sur le réglage du volume de distribution de produit.

1. Lancer un cycle de lubrification pour réduire le frottement du joint sur la cartouche.
2. Relâcher la pression. Suivre la procédure de décompression, dans le manuel d'instructions de la pompe inclus avec votre système de lubrification automatique.
3. Retirer la cartouche (2) et l'entretoise de sortie existante (3) du collecteur (FIG. 5).

AVIS

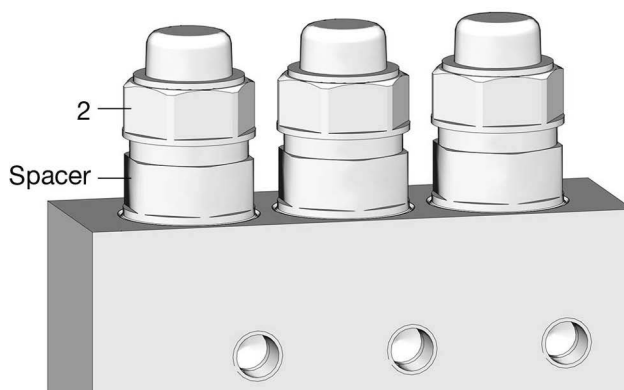
Utiliser une douille à 6 points pour serrer ou desserrer les entretoises. Une clé plate pourrait les endommager.



ti42411a

FIG. 5

4. Insérer l'entretoise de sortie de la couleur choisie dans la sortie correspondante (voir le tableau comparatif des kits d'entretoises, page 6) et serrer jusqu'à 60 ft-lb (81,3 N•m) (FIG. 6).



ti40820a

FIG. 6

5. Installer la cartouche et serrer jusqu'à 40 ft-lb (54,2 N•m).

Kits disponibles

Utiliser exclusivement des pièces d'origine Graco.

Kits d'entretoises de sortie

Réf.	Couleur	Cible de sortie	
		po. ³	cm ³
Qté : 1			
134337	Noir	0,015	0,25
134338	Rouge	0,030	0,49
134339	Argent	0,045	0,74
134340	Doré	0,060	0,98
134341	Vert	0,080	1,31
134342	Gris	0,100	1,64
134343	Violet	0,125	2,05
134344	Bleu	0,150	2,46

Kit de liaison (Réf. 134 105) : pour connecter les sorties des injecteurs afin d'obtenir un volume de distribution supérieur.

Bouchon d'orifice pour injecteurs (Réf. 133 668) : pour fermer les sorties non utilisées dans le collecteur.

Godet de graissage et raccord pour capuchon (Réf. 114 916) : pour fermer les orifices de sortie de distribution qui ne sont pas utilisés.

Bouchon anti-poussière de rechange (Réf. 134 393) : capot transparent de rechange pour la broche indicatrice.

Recyclage et mise au rebut

Fin de vie du produit

Lorsqu'un produit arrive à la fin de sa vie utile, il doit être recyclé de façon responsable.

Dépannage



Suivre la **procédure de décompression**, dans le manuel d'instructions de la pompe inclus avec votre système de lubrification automatique avant de vérifier ou de réparer les injecteurs.

Problème	Cause	Solution
La graisse ne parvient pas au point de distribution	Le réglage de la pression est trop bas	Augmenter la pression de la pompe
	La ligne d'alimentation est bouchée	Dégager l'obstruction
	L'injecteur de la cartouche est bloqué	Changer l'injecteur de la cartouche
La broche indicatrice ne bouge pas	Le réglage de la pression est trop bas	Augmenter la pression de la pompe
	L'injecteur de la cartouche est bloqué	Changer l'injecteur de la cartouche
Fuite importante provenant de l'orifice d'évent du piston	Joints dynamiques inefficaces dans l'injecteur de la cartouche	Changer l'injecteur de la cartouche
Trop de graisse au point de distribution	L'entretoise de sortie est trop grande	La remplacer par une entretoises de sortie de plus petite taille
	Les joints de la cartouche sont usés et causent un débordement de fluide	Changer l'injecteur de la cartouche

Spécifications techniques

Injecteurs de la série GCI		
	Système impérial (É-U)	Métrique
Pression maximum de fonctionnement		
Collecteurs pour applications à pression normale (aluminium)	3 500 psi	24,1 MPa, 241 bars
Collecteurs pour applications à haute pression (acier)	5 000 psi	34,5 MPa, 345 bars
Cartouches GCI 150	5 000 psi	34,5 MPa, 345 bars
Pression de fonctionnement recommandée	2 500 psi	17 MPa, 172 bars
Pression de réinitialisation	1 000 psi	6,89 MPa, 68,9 bars
Volume de sortie par cycle	0,015 à 0,150 po. ³	0,25 à 2,46 cm ³
Fluides recommandés	Graisse N.L.G.I. numéro 2 jusqu'à 32°F (0°C)	
Matériaux de construction		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	Acier au carbone, caoutchouc nitrile, aluminium	

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS DE CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie pour les injecteurs de la série Graco GCI™

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de vingt-quatre mois à compter de la date de vente ou 100 000 cycles de lubrification, selon la première de ces éventualités, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, l'utilisation de graisse avec des lubrifiants solides, une graisse contaminée, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.

Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter le site www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612 623 6928 ou appel gratuit : 1 800 533 9655, Fax : 612 378 3590

Tous les textes et toutes les illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A9293

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • États-Unis
Copyright 2023, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision F, mars 2024